

Vocabulaire hoofdstuk 1 – per tekst

Nederlands – Duits

1.2 Dialoog en vocabulaire

Dialoog 1 | Interview met Jip de Jong

Dialoog 2 | Interview met John Mulenga

de leeftijd	Alter
vierdejaarsstudent <u>re</u> chten	Jurastudent im vierten Jahr
grappig	witzig, lustig
vernoemd naar (verno <u>o</u> emen (naar))	benennen (nach)
verwarrend (verwa <u>r</u> ren)	verwirrend (verwirren)
t <u>e</u> kenen	zeichnen
schil <u>d</u> eren	malen
muzika <u>a</u> l	musikalisch
zing (zi <u>n</u> gen)	singen
benie <u>u</u> wd (naar)	neugierig (auf)
precie <u>s</u>	genau
b <u>e</u> ren (de beer)	Bären
be <u>e</u> sten (het beest)	hier: Tiere, ook: Viecher
sterk	stark
geva <u>a</u> rlijk	gefährlich
de vlinder	Schmetterling
het paard	Pferd
vli <u>e</u> gen	fliegen
indrukwekkend	beeindruckend
merkt (me <u>r</u> ken (van))	(be-)merken
trots op (trots (op))	stolz sein (auf)
de held	Held
voor ... gezorgd (zo <u>r</u> gen voor)	hier: sich kümmern (um), ook: sorgen (für)
ernstig	ernsthaft
vrolijke (vroli <u>j</u> k)	fröhlich
voor <u>a</u> l	vor allem, hauptsächlich
de oplossing	Lösung
heb een hekel aan (een he <u>k</u> el hebben aan)	nicht leiden können, verabscheuen

het lawaai	Lärm
schreeuwt (schreeuwen)	schreien
tekeningen (de tekening)	Zeichnungen
tijdschriften (het tijdschrift)	Zeitschriften
naar ... stuur (sturen (naar / aan))	schicken (an)
sommige	einige, manche
zelfs	sogar
gepubliceerd (publiceren)	veröffentlichen
bescheiden	bescheiden
universitair	Universitäts-
medisch	medizinisch
het bezit	hier: Gut, ook: Besitz
de spullen	Gegenstände, Sachen
fluisteren	flüstern
het gevoel	hier: Empfinden, ook: Gefühl
de droom	Traum
de wereld	Welt
persoonlijk	persönlich
bereikt (bereiken)	erreichen
het ziekenhuis	Krankenhaus
uitgekomen (uitkomen)	hier: wahr werden, ook: auskommen
de eigenschap	Eigenschaft
geduldig	geduldig
mezelf	mir (selbst)
wetenschappelijk	wissenschaftlich
onderzoek doe (onderzoek doen (naar))	forschen (über)
het onderzoek	Forschung
het platteland	platte Land
voorlopig	hier: vorerst, ook: vorläufig
goede voornemens	gute Vorsätze
het voornemen	Vorhaben, Plan
me ... ergeren (zich ergeren (aan))	sich ärgern (über)
doelpunten (het doelpunt)	Tore, Treffer
de krant	Zeitung

1.7 Teksten en vocabulaire

Tekst 1 | Kijk nou! Iris van Lunenburg

dierbaarste (d <u>ie</u> rbaar)	hier: lieb (Gegenstände), ook: kostbar
sta ... stil bij (st <u>ij</u> lstaan (bij))	nachdenken (über)
meegemaakt (m <u>ee</u> maken)	hier: erleben, ook: durchmachen
uitkoos ((<u>u</u> it)kiezen)	aussuchen
daar <u>van</u>	davon
het gebo <u>o</u> rteland	Heimatland, Geburtsland
de gebo <u>o</u> rte	Geburt
herinneringen aan (de her <u>i</u> nnering (aan))	Erinnerungen (an)
in ... verwerken (ver <u>w</u> erken (in))	aufarbeiten, verarbeiten
de t <u>a</u> ptap	Tap-Tap
beschilderd (besch <u>i</u> lderen)	bemalen
kreeg ... mee (m <u>ee</u> krijgen)	mitbekommen
gou <u>d</u> en	golden
het rammelaartje (de r <u>a</u> mmelaar)	Rassel
het hor <u>l</u> oge	Uhr, Armbanduhr
d <u>a</u> nkbaar (voor)	dankbar (für)

Tekst 2 | Kijk nou! Diggy Dex

<u>A</u> mersfoorter	Einwohner(in) von Amersfoort
h <u>a</u> ngen (aan)	hängen (an)
de schijf	(Fest-)Platte
bewaar (bew<u>a</u>ren)	hier: speichern, ook: aufbewahren
Carr <u>e</u> – theater in Amsterdam	Carré – Theater in Amsterdam
uitverkochte (<u>u</u> itverkopen)	ausverkaufen
de oogz <u>i</u> ekte	Augenkrankheit
de z <u>i</u> ekte	Krankheit
het z <u>i</u> cht	hier: Sehvermögen, ook: Blick